*«Двуязычие начинается тогда, когда степень знания второго языка приближается вплотную к степени знания первого.» ( В. А. Аврорин)*

За последнее время одной из актуальнейших проблем обучения в общеобразовательных учреждений является существенное увеличение контингента детей – инофонов. Обусловлено это объективными социальными процессами. Таким детям становится жизненно необходимо знание русского языка. Большинство детей уже на начальном этапе обучения сталкиваются с рядом трудностей. Для преодоления которых необходима коррекционная помощь специалистов: педагогов, лингвистов, логопедов, психологов, социальных педагогов. Поэтому важное значение имеет создание системы корректировочных курсов русского языка для детей – инофонов.

Инофон - носитель иностранного языка и соответствующей картины мира. Так же лингвистами используются понятия «билингвизм» и «двуязычие».

Дети-мигранты, вынужденные переселенцы находятся в особо трудных условиях: ребенок отличен от среды своего нового местонахождения своей культурой; он является, как правило, выходцем из малообеспеченных слоев общества, социально незащищен, не знает или плохо знает язык школьной системы, а также психологию, на которую язык опирается.

Для того, чтобы дети-мигранты успешно социализировались необходимо обучать детей взаимодействию и сотрудничеству необходимо сразу же после их появления в школе: это лучший способ избежать формирования и закрепления отрицательных стереотипов, в том числе этнических. В центре внимания должно стоять формирование у детей доброжелательного отношения к другому, готовности к обсуждению проблемных ситуаций и умения находить конструктивные решения.

Вследствие трудной социальной адаптации ребёнка – в школе и дома, возникают различные нарушения речевой функции. В одних случаях двуязычный ребёнок дома говорит на одном языке, а в школе, на улице общается на другом. В других случаях родители в разговоре с ребёнком пользуются разными языками.

**Необходимо соблюдать некоторые принципы воспитания ребёнка в двуязычной семье, контроль за их соблюдением ложится на ответственность родителей.**

1. Каждый из родителей общаясь с ребёнком должен использовать только один язык, важно, чтобы на этом языке родители общались при ребёнке и с окружающими. Для формирования правильной речи, необходимо, что бы ребёнок в возрасте 3-4 лет воспринимал только один язык.
2. Родители должны в совершенстве владеть двумя языками общения. Соблюдение «ситуативности» в выборе языка. То есть разделять язык общения «для дома» и «вне дома».
3. Необходимо использовать строгий регламент в употреблении языков (только днём или вечером, через день и т.д.).
4. Совокупность получаемой информации на разных языках должна быть пропорциональной - это основной билингвизма.

Считалось, что основной причиной, вызывающей нарушения устной и письменной речи у детей, чаще является психологический конфликт между тенденцией ребёнка к родному языку и необходимостью говорить на другом языке. (А.Серту, Ж. Расин, Ж. Мар, А. Хэм).

В последние годы рассматривается теория о более сложных и многозначных факторах. В условиях билингвизма на возникновение нарушений речи оказывают влияние и психологические трудности, и трудности формирования речи, и трудности обучения.

Развитие речи таких детей характеризуется многообразными нарушениями произношения звуков, не сформированностью лексико-грамматического оформления и, как следствие, нарушение понимания речи. При двуязычии овладение языковыми обобщениями затруднительно. Каждый язык имеет свою фонематическую (звуковую) систему и определённые закономерности грамматического строя. В связи с этим в процессе овладения устной речью языковые закономерности одного языка будут вступать в противоречие с ещё плохо усвоенными закономерностями другого языка. Психологический конфликт и аффективные состояния у этих детей могут вместе с тем усугублять проявления нарушений речи: фонетику (произношение и различение звуков), лексику и грамматику.

У школьников – инофонов первого класса речь отличается звуковой несформированностью: общая нечёткость, смазанность произношения, а так же дифференциация некоторых групп звуков. Особенно трудно дети различают звонкие и грухие . Твёрдые и мягкие, шипящие и свистящие звуки («мальщик – мальчик, щенок – шенок, зыма – зима»). Тяжело формируется навык звуко-буквенного анализа слова: определение количества, последовательности, места звука или буквы в слове. Довольно часто наблюдается искажение слоговой структуры многосложных слов («утитил – учитель, весипед – велосипед»).

Недостатки устной речи проявляются в бедности словарного запаса. Имеют место аграмматизмы «С неба идёт вода.» Не менее распространено неточное употребление слов, обозначающих родовые и видовые понятия. Недоразвитие словаря приводит к затруднениям, возникающим при выполнении специальных заданий (словоизменения, словообразования, подбор однокоренных слов). Своеобразие развития лексики выражается так же в особенности усвоения и употребления слов, обозначающих абстрактные понятия.

Речь детей – инофонов носит преимущественно ситуативный характер и имеет форму диалога. Она связана с непосредственным опытом. Учащиеся испытывают определённые затруднения при монологической речи, сопровождающиеся поисками необходимых для выражения мысли языковых средств. Они допускают ошибки в выборе формы числа, рода, падежа, времени, лица и т.д. Поэтому для них характерны подмена связного высказывания односложными ответами на вопросы или разрозненными нераспространёнными предложениями, а также неоднократные повторения слов и отдельных предложений. Самостоятельные высказывания характеризуются фрагментарностью, недостаточной связностью, алогичностью.

Дети – инофоны испытывают затруднения в формулировании выводов, обобщений, доказательств, воспроизведении учебных текстов. Это выражается в стремлении к дословности изложения, застревании на отдельных словах, мыслях, они отличают не самые существенные признаки. Часто нарушается порядок слов, употребление слов в несвойственном им значении, отмечаются существенные трудности в умении уловить стилистическую окраску слов.

Подобные отклонения в развитии устной речи данной группы детей в совокупности создают серьёзные препятствия при обучении их письму и чтению. Именно поэтому у них наиболее ярко проявляются не дефекты устной речи, а нарушения чтения и письма.

Нарушение речи при двуязычии оказывает негативное влияние на усвоение и других школьных предметов. Так по математике ребёнку трудно понять смысл задачи, установить причинно-следственные связи. Усвоение знаний требует понимания и активного использования связных высказываний. Первоначально ребёнок прилагает усилия по преодолению трудностей, возникающих в процессе обучения. Он пытается понять объяснения учителя, однако, не получая своевременной помощи, день ото дня делает всё меньше и меньше усилий в этом направлении. Это вызывает состояние интеллектуальной пассивности. Постепенно у ребёнка – инофона снижается уровень слухового восприятия и переработки информации, а вместе с тем снижается степень мотивации к обучению, а со временем может сложиться негативное отношение ко всему процессу учебной деятельности в школе.

Одной из важнейших задач учителя-логопеда общеобразовательной школы состоит в том, чтобы выявить детей с рассматриваемыми отклонениями в речевом развитии и организовать их коррекционное обучение.

Коррекционная работа учителя – логопеда должна быть направлена на развитие неречевых и речевых процессов:

* развитие когнитивных процессов процессов (упражнения на развитие устойчивости и переключение внимания, развитие образной и оперативной памяти);
* совершенствование пространственно-временных ориентировок (ориентировка в собственном теле, в окружающем пространстве, на листе бумаги);
* развитие мелкой моторики рук с использованием массажа и самомассажа пальцев, пальчиковая гимнастика;
* коррекцию и совершенствование графо-моторных навыков (обводки, штриховки) и изобразительно-графических способностей (срисовывание фигур, учитывая пропорции, дорисовывание недостающих деталей и т.п.)
* стимуляция слухового внимания, развитие фонематического восприятия, слогового анализа и синтеза;
* расширение лексического запаса, обогащение активного и пассивного словаря ;
* формирование связной речи (составление рассказа по картинке, по серии сюжетных картинок, по заданному началу и концу и т.д.);

Хотелось бы представить методы и приёмы коррекционно-развивающей работы с учащимися – инофонами из своей практической деятельности.

**Пальчиковая гимнастика**

Установлено, что уровень развития речи детей находится в прямой зависимости от степени сформированности тонких движений пальцев рук.

Таким образом, если движения пальцев развиты в соответствии с возрастом, то и речевое развитие ребенка в пределах возрастной, нормы. Поэтому тренировка движений пальцев и кисти рук является важнейшим фактором, стимулирующим речевое развитие ребенка способствующим улучшению артикуляционных движений, подготовки кисти руки к письму; и, что не менее важно, мощным средством, повышающим работоспособность коры головного мозга, стимулирующим развитие мышления ребенка.

**Дидактические игры**

Игры, способствуют формированию самоконтроля, освоение сенсорных эталонов и навыков учебной деятельности. С помощью дидактических игр можно решать различные коррекционные задачи:

* формирование сотрудничества и овладение способами усвоения общественного опыта;
* развитие ручной моторики;
* сенсорное воспитание;
* развитие речи;
* развитие мышления.

Ценность дидактической игры состоит в том, что сам процесс обучения она делает эмоциональным, при достаточно большом количестве повторений сохраняется интерес к занятиям. Как правило, дети - инофоны не посещают детский сад, мало общаются с другими сверстниками до школы, поэтому они не умеют играть в игры с заданными правилами. Подчинение игровым правилам в контексте роли стимулирует формирование произвольности поведения и деятельности ребенка - инофона.

**Уроки с использованием ИКТ-технологии**

Презентации направлены на формирование основ научного языка, на возможность формирования основ научного языка, на возможность формирования словесно-логического мышления, через соотнесение знакомых предметов с понятиями;

**Логоритмические занятия**

Развитие личности в целом, создание положительного микроклимата.

**Проектный метод**

Использование проектного метода в работе с детьми инофонами существенно расширяет их кругозор и мироощущение. Повысит роль коммуникативной функции речи и даст возможность к самостоятельному познанию окружающего мира. Сюда входит знакомство детей – инофонов с праздниками, традициями и обычаями России, достопримечательностями, литературными героями, литературой, музыкой, песнями, выдающимися людьми, любимыми игрушками, пословицами, поговорками, стихами, разыгрывание сценок-диалогов из сказок, отрывков по чтению.

        Все предложенные методы способствуют развитию как устной речи, так и грамотного письма.Результатом успешно проведённой работы с детьми инофонами станет существенное снижение аграмматических ошибок в чтении и письме.

**Используемая литература:**

**1. Программа комплексной адаптации детей - инофонов младшего школьного возраста в процессе учебной деятельности в русскоязычной среде. Огурцова О. Ю.**

**2. Дети мигрантов в современной русской школе: пути языковой адаптации. Железнякова Е. А.**

**3.Интернет- ресурс: «Детская нейропсихология. Дети-билингвы».**